VORTEX - MARINE BRONZE BV

1 Alberi rettificati nelle sedi dei cuscinetti e della tenuta, sovradimensionati rispetto ai parametri standard di utilizzo, equilibrati dinamicamente.
2 Motore Asincrono trifase a gabbia di scoiattolo, classe d'isolamento H(180°C). A secco, raffreddato dal liquido circostante. Grado di protezione IP68. Il motore, è progettato per lavoro continuo o intermittente, con un massimo squilibrio di tensione tra le fasi del 5%.
3 Cuscinetti sovradimensionati, radiali a sfere lubrificati a vita esenti da manutenzione.
4 Camera olio. L'olio lubrifica e raffredda le tenute, ed emulsiona eventuali infiltrazioni di acqua.
La pompa è dotata di due sistemi di tenuta per il perfetto isolamento tra il motore elettrico e il liquido pompato.
Tenuta superiore: anello di tenuta NBR.
5 Tenuta inferiore: meccanica, carburo di silicio / carburo di silicio.
6 Le giranti sono progettate per garantire un elevato rendimento idraulico e bassi consumi energetici, hanno grandi passaggi dei vani interpalari e dei diffusori, minimo numero di pale, speciale profilazione dei bordi palari e della lingua taglia-acqua del diffusore, per evitare la cattura dei materiali filamentosi.

1 Shafts grided down in ball bearings and mechanical seals seats, over-dimensioned respect to standard parameters of use.
2 Motor asynchronous threephase squirrel cage type, insulation class H(180°C). Dry motor, cooled by surrounding liquid. Protection degree IP 68. The motor is projected for continuous or intermittent operation, with 5% maximum voltage unbalance between phases.
3 Ball bearings overdimensioned, life lubricated, maintenance free.
4 Oil chamber oil lubricates and cools the seals and emulsifies eventual water infiltrations.
This electric pump has two types of seals for a perfect insulation between the electric motor and the pumped liquid.
Upper seal: lip seal NBR.
5 Lower seal : mechanical, Silicon Carbide / Silicon Carbide.
6 Impellers are projected in order to guarantee and assure an high hydraulic efficiency and low power consumption, they have big inter-blades and diffuser free passages, minimum blades number, special blades design, especially diffusers' water-cutter blades designed to avoid filamentous materials catching.

1 Les arbres rectifiés dans les sièges des roulements et de la garniture mécanique, surdimensionés par rapport aux paramètres standard d'utilisation, équilibrés dynamiquement.
2 Moteur asynchrone triphasé à cage d'écureuil, classe d'isolation H(180°C). À sec, refroidi par le liquide environnant. Degré de protection IP68. Le moteur est dessiné pour le service continu ou intermittent, régulièrement espacés et avec max. 5% de déséquilibre de tension entre les phases.
3 Roulements surdimensionnés, radiaux, à sphères lubrifiées à vie, exemptes d'entretien.
4 Chambre huile L'huile lubrifie et refroidit les garnitures mécaniques et émulsionne les infiltrations d'eau éventuelles. Deux garnitures mécaniques assurent la parfaite isolation entre le moteur électrique et le liquide pompé.
Garniture supérieure: joints de la garniture NBR.
5 Garniture inférieure: mécanique, carbure de silicium / carbure de silicium.
6 Les roues sont dessinées pour garantir un rendement hydraulique élevé et des basses consommations énergétiques, elles ont des grands passages libres, un nombre minimum de pales, un dessin spécial du profil des pales et de la langue taille-eaux, afin d'éviter d'encrasser la pompe par des filaments.

1 Welle Lagerung und Abdichtung durch überdimensionierte Wälzlager bzw. Dichtungsträger.
2 Motor Asynchroner Drehstrom-Käfigläufermotor, Isolationsklasse H (180°C). Trockener Motor, gekühlt durch Umgebungsflüssigkeit. Schutzart IP 68. Der Motor ist für kontinuierlichen oder intermittierenden Betrieb mit einer maximalen Spannungsunsymmetrie von 5 % zwischen den Phasen ausgelegt.
3 Wälzlager überdimensioniert, dauergeschmiert und wartungsfrei.
4 Ölkammer Öl schmiert und kühlt die Dichtungen und emulgiert bei evtl. Leckage.
Zweifache Wellenabdichtung garantiert optimale Abdichtung zwischen Motor und Fördermedium
Obere Dichtung: Wellendichtring NBR.
5 Untere Dichtung: Gleitringdichtung Siliziumkarbid / Siliziumkarbid.
6 Laufrad konstruiert für max. hydraulischen Wirkungsgrad und geringer Leistungsaufnahme.
Große Zwischenräume und totraumfreie Passagen, spezielle Schaufelformen und Leitkanäle sorgen für eine verstopfungsfreie Förderung.

1 Ejes rectificado en la base de los cojinetes y base de la mecánica, sobredimensionado respecto a los parámetros estándar de uso y equilibrados dinámicamente.
2 Motor asincrónico trifásico con jaula, aislamiento H(180°C). En seco, enfriado por el liquido. Grado de protección IP68. El motor, esta preparado para trabajar continuamente o intermitentemente, con un máximo desequilibrio de tensión entre las fases del 5%.
3 Cojinetes sobredimensionados, radiales y esferas lubrificados indefinidamente, sin necesidad de mantenimiento.
4 Cámara de aceite que lubrifica y enfría los precintos y emulsiona las eventuales infiltraciones de agua.
La bomba está dotada de dos sistemas de sellado para el perfecto aislamiento entre el motor eléctrico y el líquido bombeado.
Sellado/precintado superior: anillo de sellado NBR.
5 Sellado/precintado inferior: mecánica, carburo y silicio/carburo y silicio.
6 Los impulsores han sido proyectados para garantizar una alta eficacia hidráulica y un bajo absorbimiento de energía , tienen grandes pasos libres entre las palas y en los difusores, numero mínimo de palas, perfil especial de los bordes de las palabras y del separador del flujo en el difusor, para evitar de coger los materiales filamentoso.

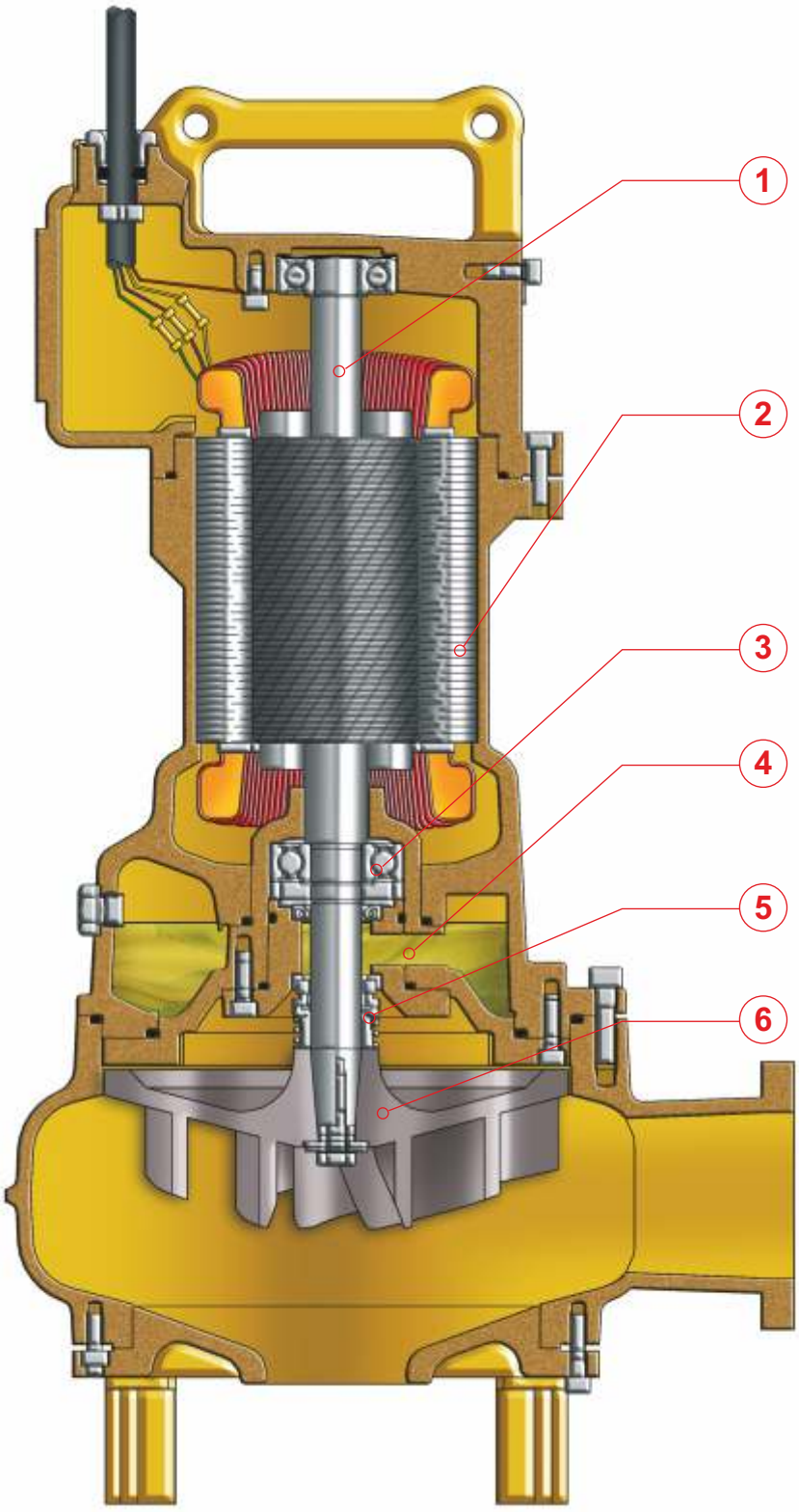
1 Валы, отшлифованные в местах посадки подшипников и уплотнения, рассчитанные с запасом относительно стандартных рабочих параметров, динамически отбалансированы.
2 Трехфазный Двигатель асинхронный трехфазный с короткозамкнутым ротором, класс изоляции H(180°C). Сухой двигатель, охлаждаемый окружающей жидкостью. Степень защиты IP 68. Двигатель рассчитан на непрерывную или повторно-кратковременную работу с асимметрией напряжения между фазами не более 5%.
3 Подшипники рассчитаны с запасом, двойной венец шариков со смазочными штуцерами.
4 Масляная камера служит для смазки и охлаждения прокладок, а также для эмульгирования просочившейся воды.
Насос снабжен двумя системами герметизации для обеспечения идеальной изоляции между электродвигателем и перекачиваемой жидкостью.
Верхнее уплотнение: механическое, керамика/графит.
5 Нижнее уплотнение: механическое, карбид кремния.
6 Рабочие колеса спроектированы для обеспечения высокого гидравлического КПД и низкого энергопотребления. Они имеют большие проходы в зонах между лопастями и диффузорах, минимальное количество лопастей, специальный профиль кромок лопастей и язычок для разреза воды на диффузоре во избежание удержания волокнистых материалов.

BV

VORTEX - MARINE BRONZE

Elettropompe sommergibili vortice in Bronzo Marino 2/4 poli
Submersible electric pumps vortex in Marine Bronze 2/4 poles
Electropompe submersible vortex en Bronze Marine 2/4 pôles
Tauchmotorpumpe aus Marine-Bronze mit Freistromlaufrad 2/4-polig
Bombas sumergibles vortex en Bronce Marino 2/4 polos
Вихревые погружные электронасосы из морской бронзы 2-4 полюса





PREMIUM EFFICIENCY IE3 MOTOR

B

VORTEX - MARINE BRONZE BV

IMPIEGHI
Le elettropompe sommergibili in bronzo marino sono utilizzate per lo smaltimento delle acque di scarico provenienti dal settore marino, alimentare, prodotti chimici e petrolchimici.

PARTICOLARITÀ COSTRUTTIVE
Elettropompe sommergibili di robusta e compatta costruzione, motori elettrici alloggiati in vano a tenuta stagna, collegati mediante alberi di lunghezze ridotte alle giranti situate in voluta tramite interposizione di camera olio tra parte idraulica e motore elettrico.

MATERIALI

Fusioni principali	Bronzo marino
Girante	Acciaio inossidabile AISI 316L/Bronzo
Cavo elettrico	Neoprene H07RN/F
Albero	Acciaio inossidabile AISI 316L/Duplex
O-rings e paraolio	Nitrile
Bullonerie	Classe A4 - AISI 316
Tenuta meccanica	Carburo di silicio / Carburo di silicio

APPLICATION
Submersible electric pumps in marine bronze are used prevalently for cleaning of waste waters originating from chemical installations, agricoltural and alimentary fields.

CONSTRUCTION DATA
Submersible electric pumps, robust in construction, watertight electric motors accommodated in compartment, connected, by shafts of reduced lengths, to the impellers situated at the pump casing by the interposition of oil chamber between the hydraulic side and the electric motor.

MATERIALS

Motor housing	Marine Bronze
Impeller	Stainless Steel AISI 316L/Bronze
Electric cable	Neoprene H07RN/F
Shaft	Stainless Steel AISI 316L / Duplex
O-rings and lip seal	Nitrile
Bolts	A4 class - AISI 316
Mechanical seal	Silicon Carbide / Silicon Carbide

APPLICATIONS
Les électropompes submersibles en bronze marine sont utilisées pour l'écoulement des eaux usées provenant du secteur marin, alimentaire, produits chimiques et pétrochimiques.

PARTICULARITÉ DE CONSTRUCTION
Pompes submersibles robustes et compactes, moteurs électriques logés en enceinte étanche, reliés par des arbres de longueurs réduites aux roues, avec interposition d'une chambre à huile entre la partie hydraulique et le moteur électrique.

MATÉRIAUX

Moulures principales	Bronze Marine
Roue	Acier inoxydable AISI 316L/Bronze
Câble électrique	Néoprène H07RN/F
Arbre	Acier inoxydable AISI 316L / Duplex
O-ring et joints	Nitrile
vis	Classe A4 - AISI 316
Garniture mécanique	Carb. de silicium / carbure de silicium

EINSATZBEREICHE
Entwässerungspumpen aus Bronze werden zu Förderung von Abwässern aus dem chemischen Anlagenbau, der Landwirtschaft und Nahrungsmittelindustrie eingesetzt.

AUSFÜHRUNG
Robuste Tauchmotorpumpe mit wasserdichtem Motor, kompakte Bauart, Laufrad im Pumpengehäuse durch Ölkammer zum Motor getrennt.

WERKSTOFFE

Motorgehäuse	Marine Bronze
Laufrad	Edelstahl AISI 316L/Bronze
Anschlusskabel	Neoprene H07RN/F
Welle	Edelstahl AISI 316L / Duplex
Wellendichtring und O-Ringe	Nitrile
Schrauben	Edelstahl AISI 316
Gleitringdichtung	Siliziumkarbid / Siliziumkarbid

UTILIZACION
Bombas sumergibles en Bronce Marino se utilizan especialmente para bombear aguas saldas, sean marinas que provenientes del sector alimentario, químico o petrolquímico.

DIFERENCIAS PRINCIPALES
Son bombas sumergibles de robusta y compacta construcción, motores eléctricos situados en compartimento separado, conectadas mediante ejes cortos con los impulsores interpuestos con una cámara de aceite entre la parte hidráulica i el motor eléctrico.

MATERIALES

Aleaciones principales	Bronce Marino
Impulsor (turbina)	Acero inoxidable AISI 316L/Bronce
Cable eléctrico	Neopreno H07RN/F
Eje	Acero inoxidable AISI 316L / Duplex
Anillo de sellados y O-Rings	Nitrile
Tornillos	Clase A4 - AISI 316
Sello mecánico	Carburo de silicio / Carburo de silicio

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ
Погружные электронасосы из бронзы для морской среды используются для перекачки сточных вод в морской отрасли и от пищевой промышленности, химических и нефтехимических продуктов.

КОНСТРУКЦИОННЫЕ ОСОБЕННОСТИ
Погружные электронасосы с прочной и компактной конструкцией. Электродвигатели размещены в секции с герметичным уплотнением и соединены через валы небольшой длины с рабочими колесами, расположенными в гидравлической камере. Валы проходят через масляную камеру между гидравликой и электродвигателем.

МАТЕРИАЛЫ

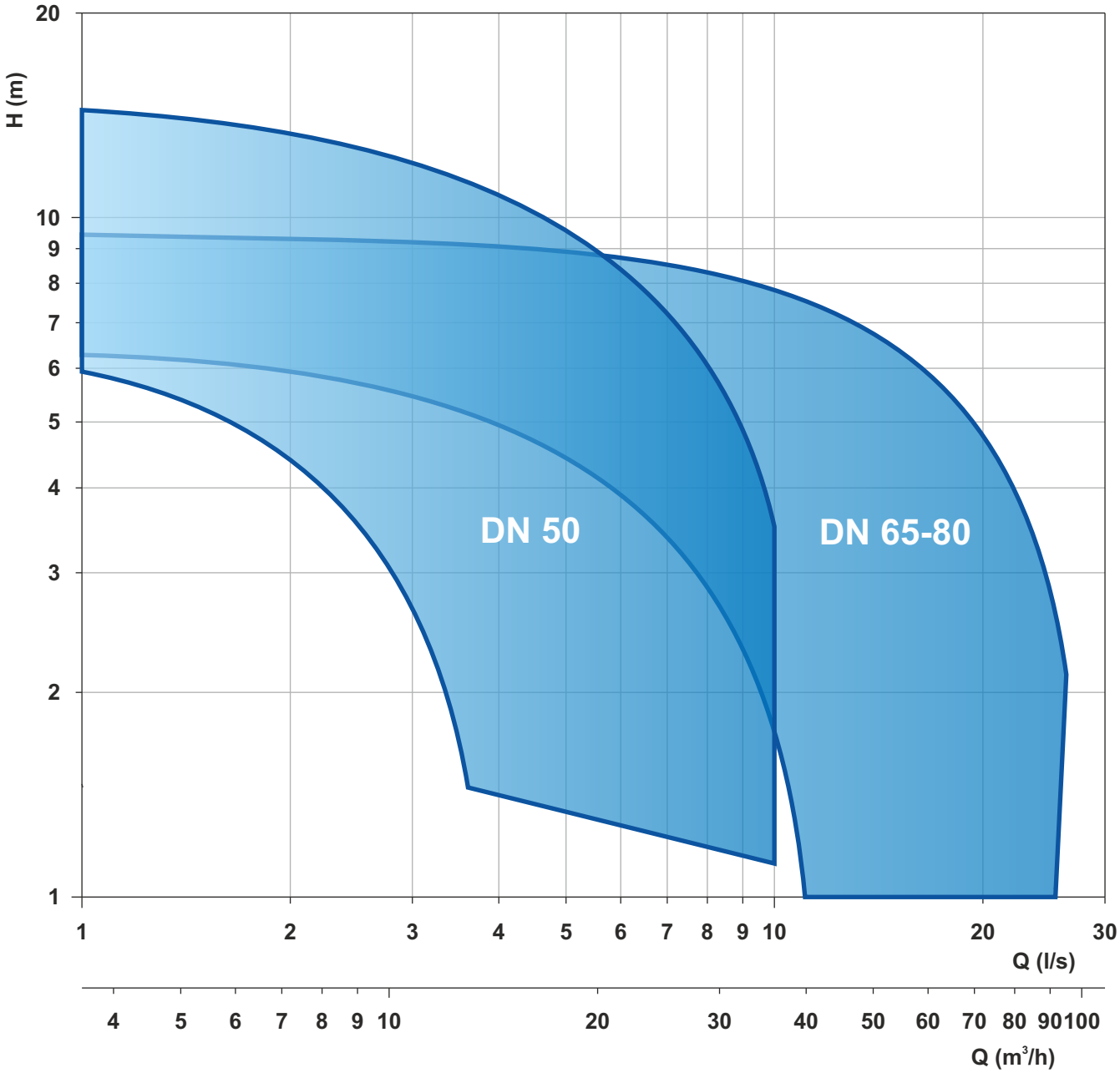
Основные литые компоненты	Морская бронза
Рабочее колесо	Нержавеющая сталь AISI 316L/бронза
Электрокабель	Неопрен H07RN/F
Вал	Нержавеющая сталь AISI 316L/Дуплекс
Уплот. кольца и манжета	Нитрил
Винты	Класс A4 - AISI 316
Мех. уплотнение	Карбид кремния / Карбид кремния

BV

VORTEX - MARINE BRONZE

Elettropompe sommergibili vortice in Bronzo Marino 2/4 poli
Submersible electric pumps vortex in Marine Bronze 2/4 poles
Electropompe submersible vortex en Bronze Marine 2/4 pôles
Tauchmotorpumpe aus Marine-Bronze mit Freistromlaufrad 2/4-polig
Bombas sumergibles vortex en Bronce Marino 2/4 polos
Вихревые погружные электронасосы из морской бронзы 2-4 полюса





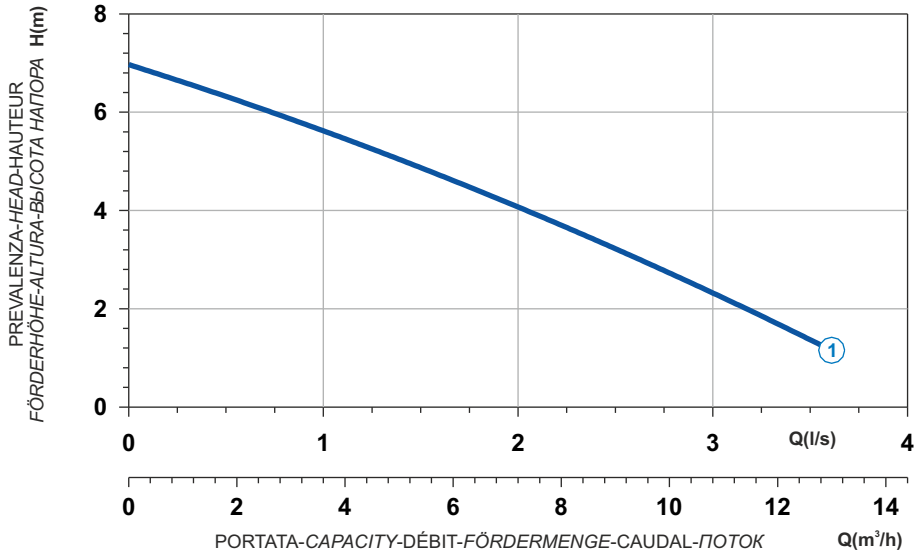
Le schede tecniche sono disponibili al sito www.faggiolatipumps.com
Technical data sheets are available on our web site www.faggiolatipumps.com
Les fiches techniques sont disponibles sur notre site web www.faggiolatipumps.com
Technische Datenblätter finden Sie auf unserer Internetseite www.faggiolatipumps.com
Las hojas de datos técnicas están disponibles en nuestro web site www.faggiolatipumps.com
Технические спецификации имеются на Интернет-сайте www.faggiolatipumps.comr





Bronzo Marino
Bronze Marine
Bronce Marino
Marine Bronze
Marine-Bronze
Морская бронза

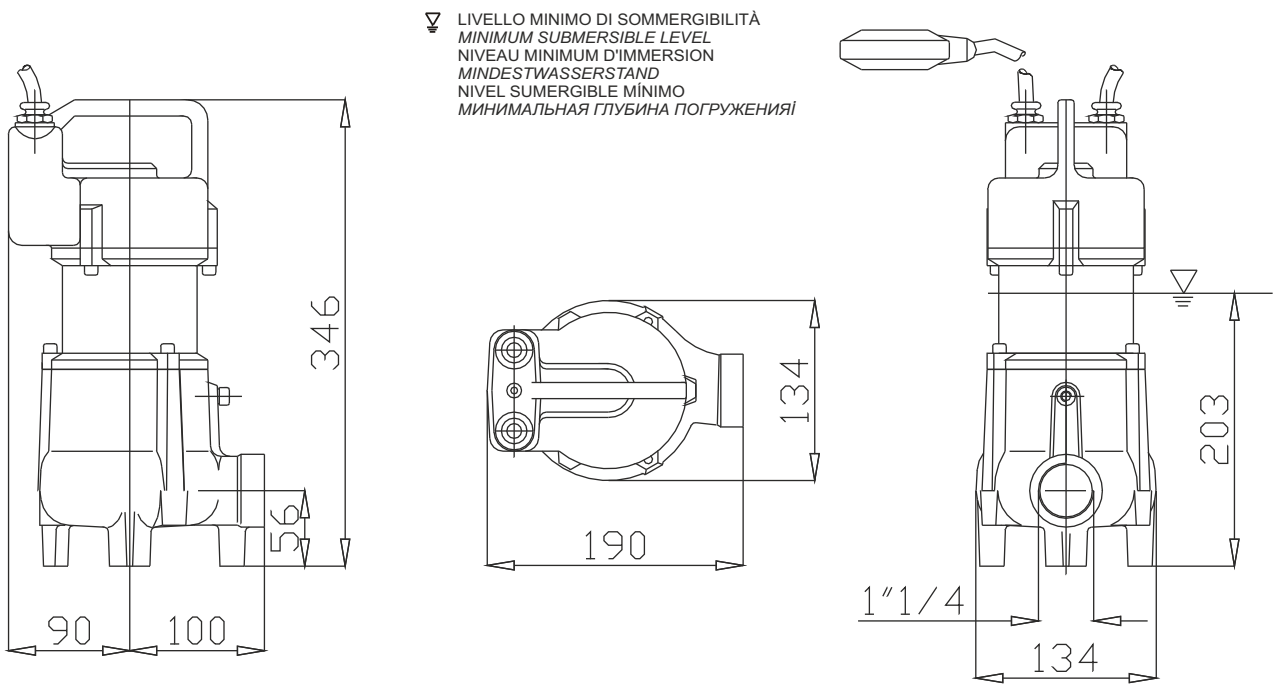
Curva caratteristica - *Performance curve* - Courbe caractéristique
Kennlinie* - Curva característica - *Характеристическая кривая



Power supply	1ph 230V 50Hz
R.P.M.	2850
Free passage (mm)	30
Discharge (mm)	1"1/4
Max Weight (Kg)	16

Curve N°	Code	Type	MOTOR Rated power P2 (kW)	MOTOR Rated current I (A)	MOTOR Starting current Is (A)	ATEX code
1	7000971	**B206M6V1-D30HB1**	0,5	3,2	11,8	-

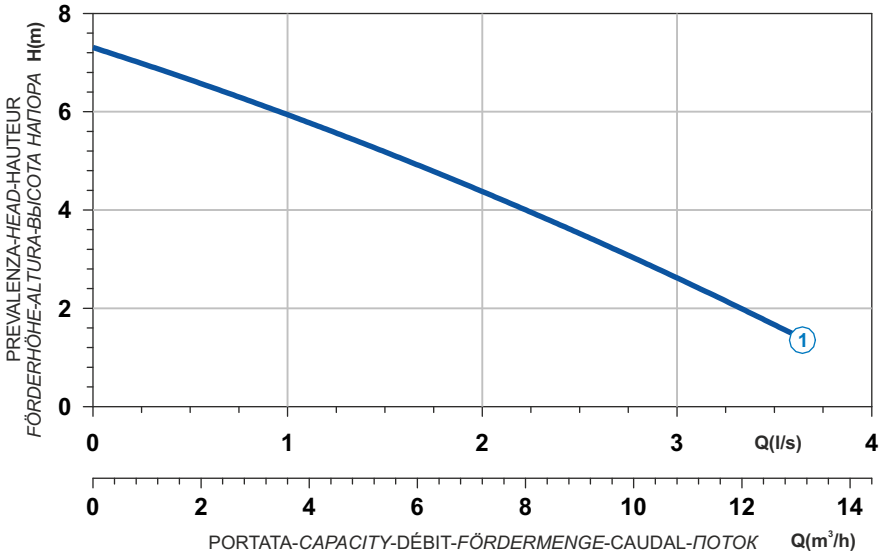
Dimensioni - *Dimensions* - Dimensions - *Abmessungen* - Dimensiones - *Габариты* (mm)



Bronzo Marino
Bronze Marine
Bronce Marino
Marine Bronze
Marine-Bronze
Морская бронза



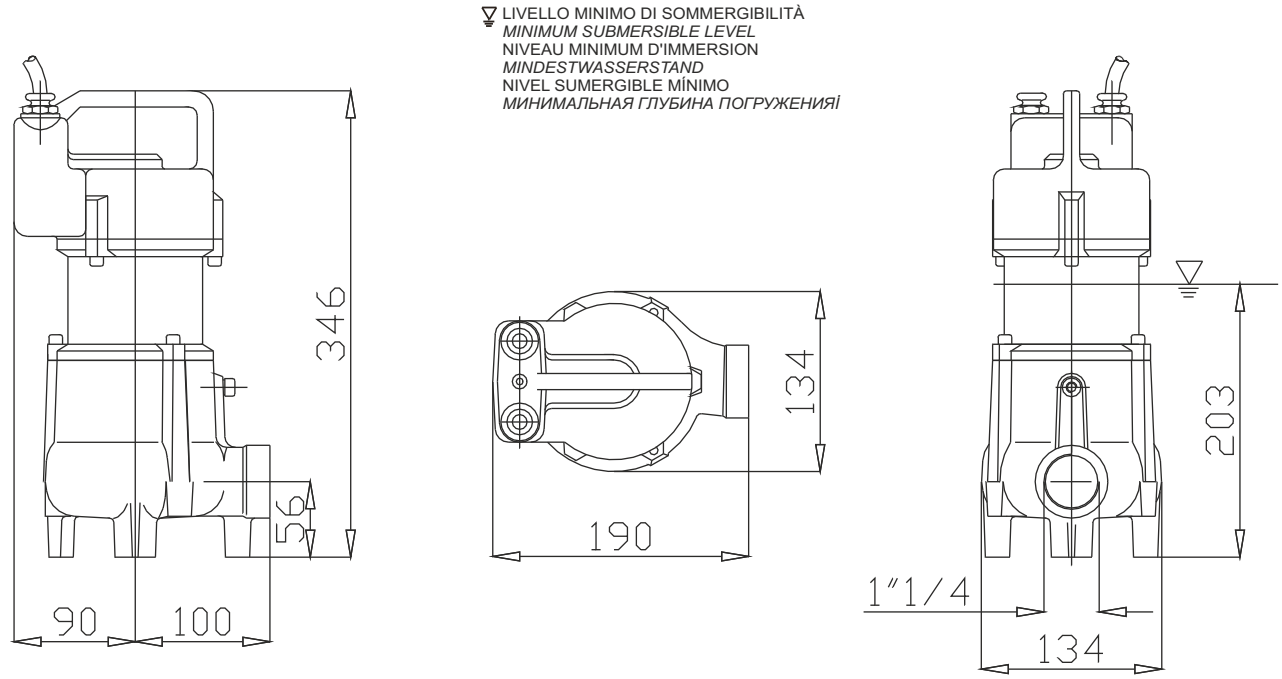
Curva caratteristica - *Performance curve* - Courbe caractéristique
Kennlinie* - Curva característica - *Характеристическая кривая



Curve N°	Code	Type	MOTOR Rated power P2 (kW)	MOTOR Rated current I (A)	MOTOR Starting current Is (A)	ATEX code
1	7001482	**B206T6V1-D30HA0**	0,5	1	4,5	-

Power supply	3ph 400V 50Hz
R.P.M.	2850
Free passage (mm)	30
Discharge (mm)	1"1/4
Max Weight (Kg)	15

Dimensioni - *Dimensions* - Dimensions - *Abmessungen* - Dimensiones - *Габариты* (mm)



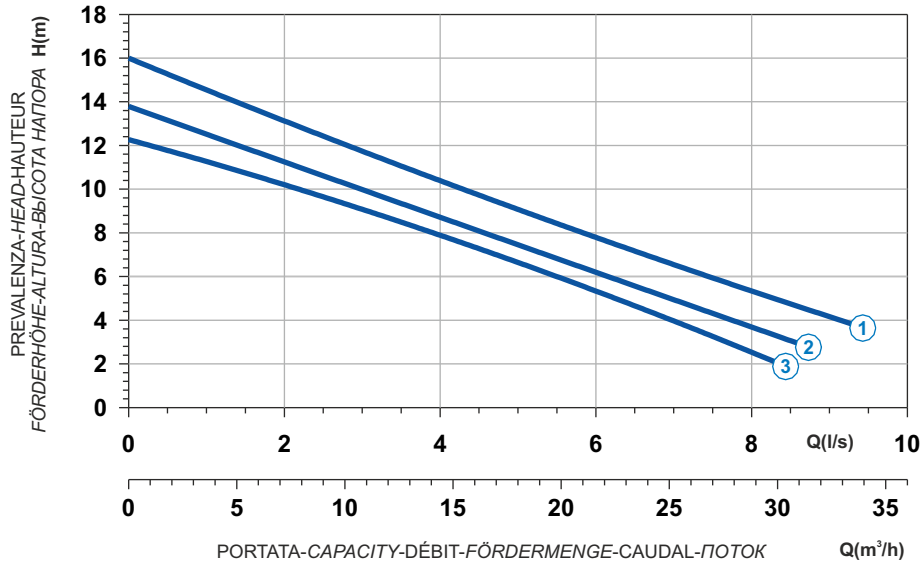
B





Bronzo Marino
Bronze Marine
Bronce Marino
Marine Bronze
Marine-Bronze
Морская бронза

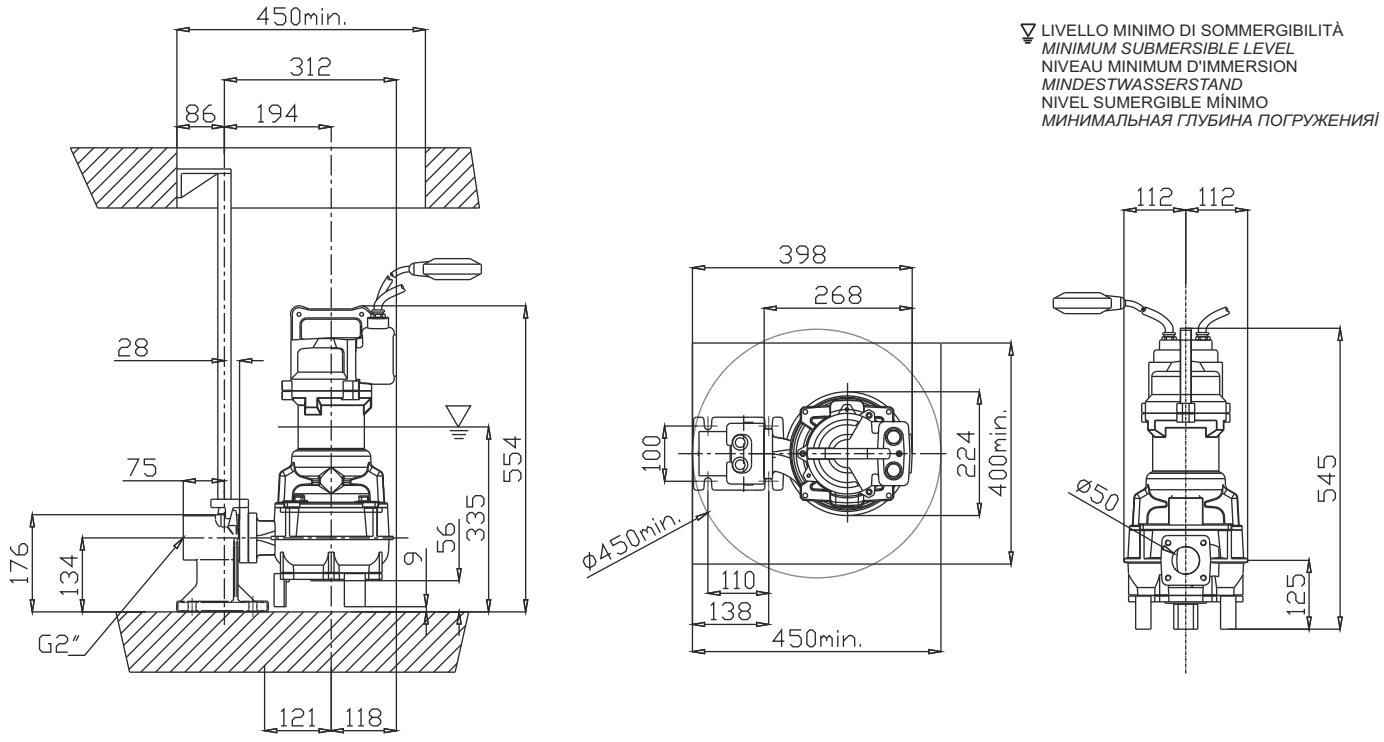
Curva caratteristica - *Performance curve* - Courbe caractéristique
Kennlinie* - Curva característica - *Характеристическая кривая



Power supply	1ph 230V 50Hz
R.P.M.	2850
Free passage (mm)	50
Discharge (mm)	DN 50
Max Weight (Kg)	48

Curve N°	Code	Type	MOTOR			ATEX code
			Rated power P2 (kW)	Rated current I (A)	Starting current Is (A)	
1	7000868	**B271M3V1-K50KB1**	1,7	10,2	56,1	7000867
2	7000871	**B271M3V2-K50KB1**	1,5	9	33,3	7000898
3	7000873	**B271M3V3-K50KB1**	1,1	6,6	24,4	7000900

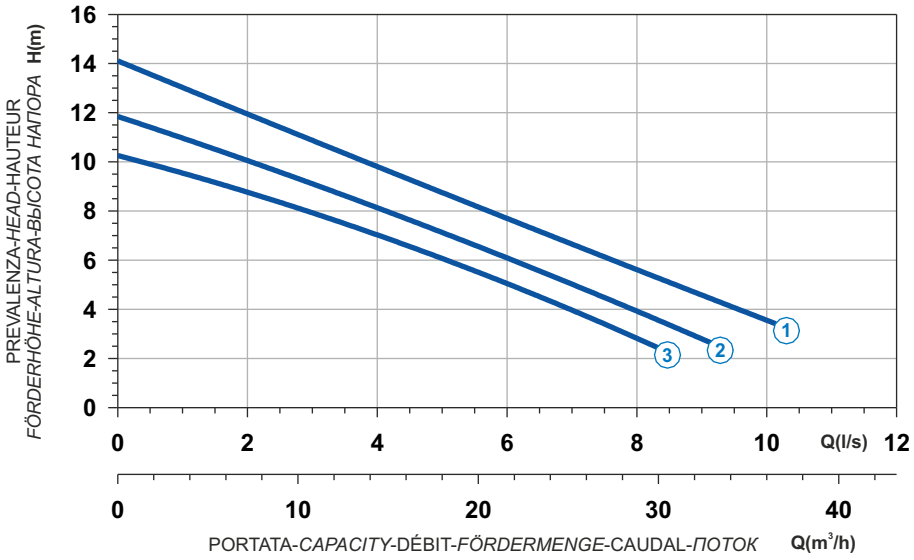
Dimensioni - *Dimensions* - Dimensions - *Abmessungen* - Dimensiones - *Габариты* (mm)



Bronzo Marino
Bronze Marine
Bronce Marino
Marine Bronze
Marine-Bronze
Морская бронза



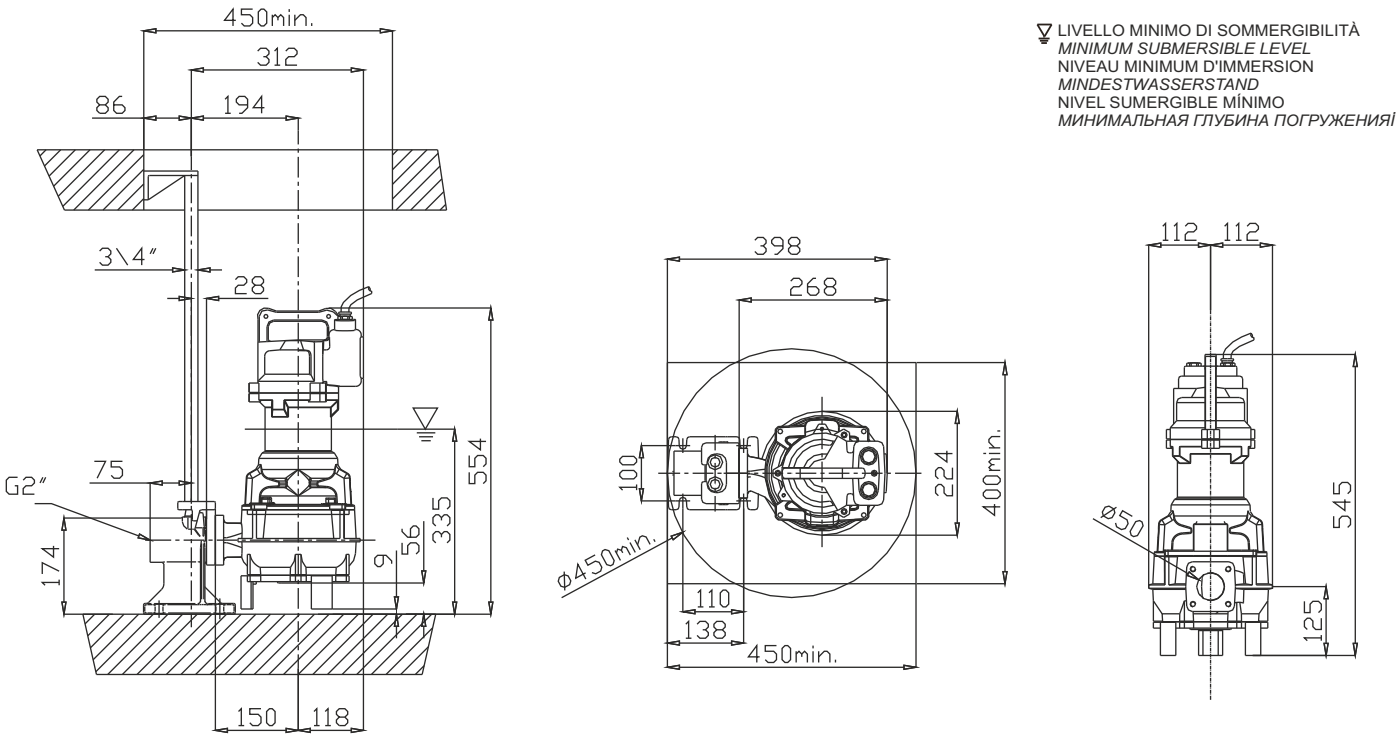
Curva caratteristica - *Performance curve* - Courbe caractéristique
Kennlinie* - Curva característica - *Характеристическая кривая



Curve N°	Code	Type	MOTOR Rated power P2 (kW)	MOTOR Rated current I (A)	MOTOR Starting current Is (A)	ATEX code
1	7000863	**B271T3V1-K50KA0**	2,4	4,5	26,6	7000878
2	7000865	**B271T3V2-K50KA0**	1,8	3,5	17,2	7000896
3	7000866	**B271T3V3-K50KA0**	1,8	3,5	17,2	7000897

Power supply	3ph 400V 50Hz
R.P.M.	2850
Free passage (mm)	50
Discharge (mm)	DN 50
Max Weight (Kg)	48

Dimensioni - *Dimensions* - Dimensions - *Abmessungen* - Dimensiones - *Габариты* (mm)



LIVELLO MINIMO DI SOMMERGIBILITÀ
MINIMUM SUBMERSIBLE LEVEL
NIVEAU MINIMUM D'IMMERSION
MINDESTWASSERSTAND
NIVEL SUMERGIBLE MÍNIMO
МИНИМАЛЬНАЯ ГЛУБИНА ПОГРУЖЕНИЯ

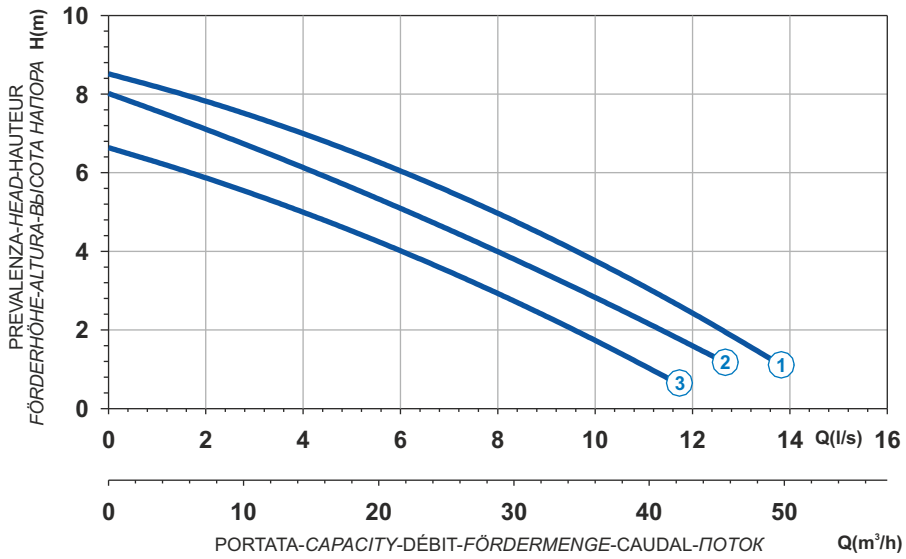
B





Bronzo Marino
Bronze Marine
Bronce Marino
Marine Bronze
Marine-Bronze
Морская бронза

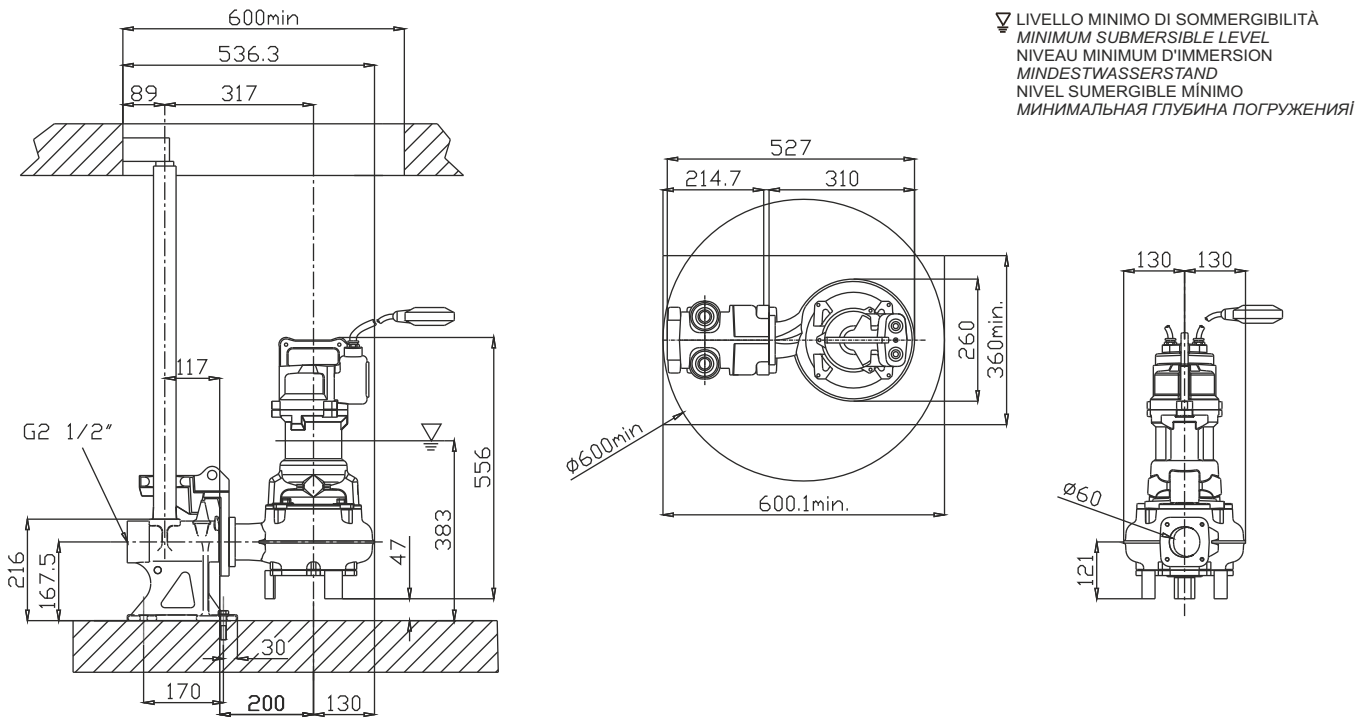
Curva caratteristica - *Performance curve* - Courbe caractéristique
Kennlinie* - Curva característica - *Характеристическая кривая



Power supply	1ph 230V 50Hz
R.P.M.	1450
Free passage (mm)	50
Discharge (mm)	DN 65
Max Weight (Kg)	48

Curve N°	Code	Type	MOTOR Rated power P2 (kW)	MOTOR Rated current I (A)	MOTOR Starting current Is (A)	ATEX code
1	7006407	**B471M6V1-L50KB1**	1,4	8,1	40,5	7006408
2	7006405	**B471M6V2-L50KB1**	1,2	6,9	34,5	7006406
3	7006403	**B471M6V3-L50KB1**	1,2	6,9	34,5	7006404

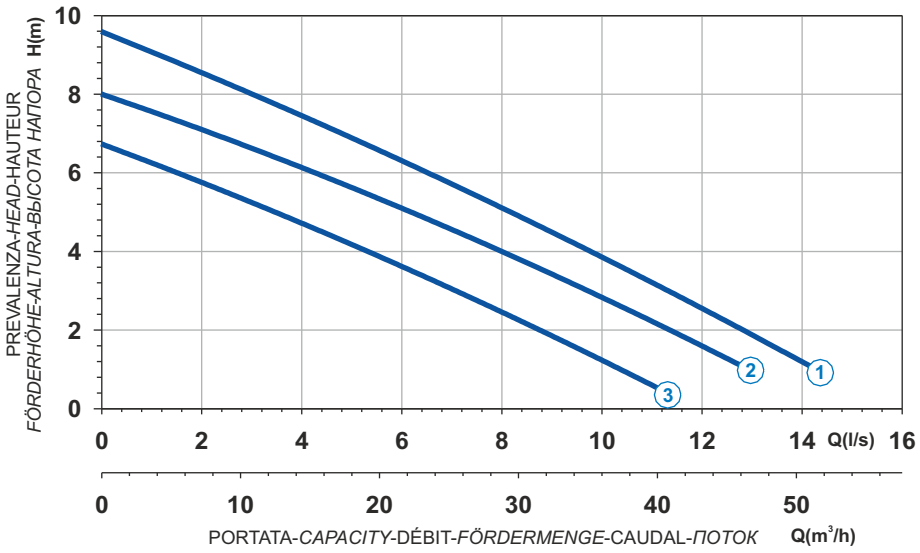
Dimensioni - *Dimensions* - Dimensions - *Abmessungen* - Dimensiones - *Габариты* (mm)



Bronzo Marino
Bronze Marine
Bronce Marino
Marine Bronze
Marine-Bronze
Морская бронза



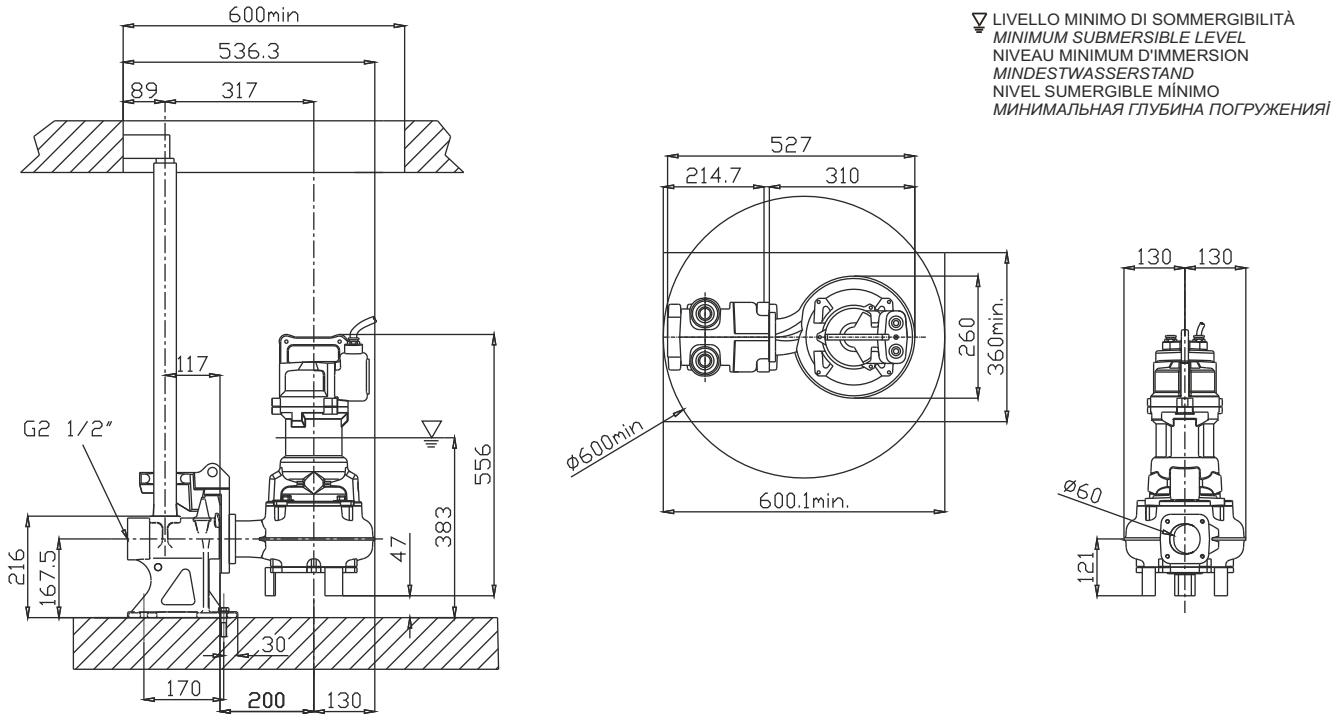
Curva caratteristica - *Performance curve* - Courbe caractéristique
Kennlinie* - Curva característica - *Характеристическая кривая



Curve N°	Code	Type	MOTOR Rated power P2 (kW)	MOTOR Rated current I (A)	MOTOR Starting current Is (A)	ATEX code
1	7002655	**B471T6V1-L50KA0**	1,6	3,1	14	7003227
2	7002724	**B471T6V2-L50KA0**	1,4	2,7	12,2	7003237
3	7002725	**B471T6V3-L50KA0**	1,1	2,4	10,8	7003238

Power supply	3ph 400V 50Hz
R.P.M.	1450
Free passage (mm)	50
Discharge (mm)	DN 65
Max Weight (Kg)	48

Dimensioni - *Dimensions* - Dimensions - *Abmessungen* - Dimensiones - *Габариты* (mm)



LIVELLO MINIMO DI SOMMERGIBILITÀ
MINIMUM SUBMERSIBLE LEVEL
NIVEAU MINIMUM D'IMMERSION
MINDESTWASSERSTAND
NIVEL SUMERGIBLE MÍNIMO
МИНИМАЛЬНАЯ ГЛУБИНА ПОГРУЖЕНИЯ

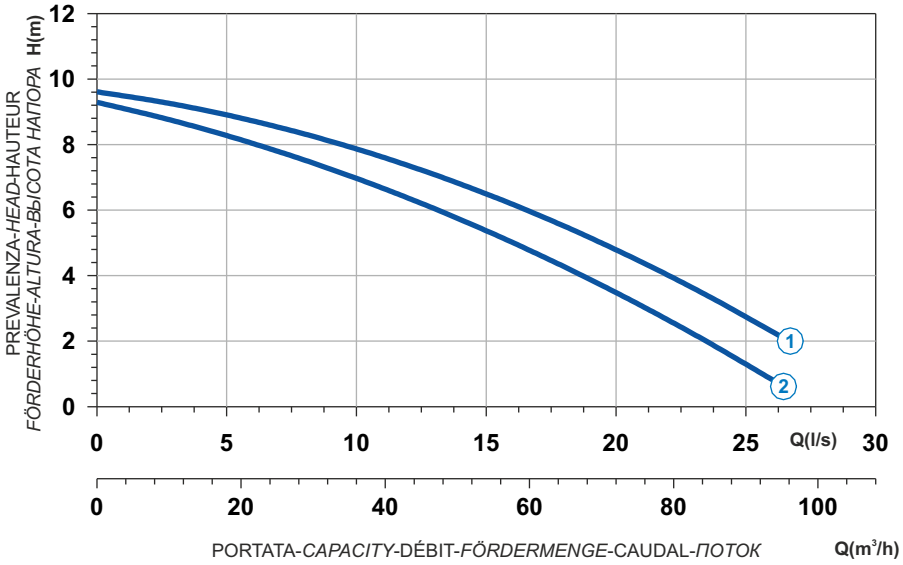
B





Bronzo Marino
Bronze Marine
Bronce Marino
Marine Bronze
Marine-Bronze
Морская бронза

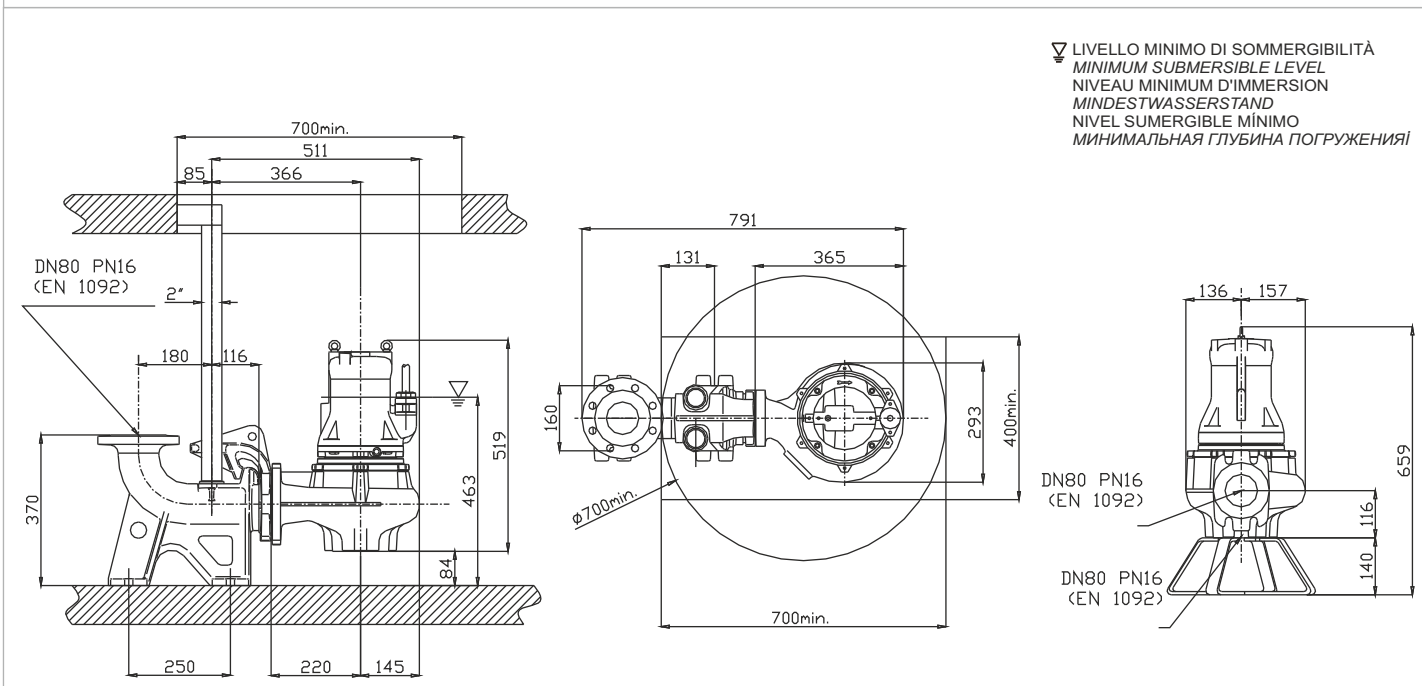
Curva caratteristica - *Performance curve* - Courbe caractéristique
Kennlinie* - Curva característica - *Характеристическая кривая



Power supply	3ph 400V 50Hz
R.P.M.	1450
Free passage (mm)	50
Discharge (mm)	DN 80
Max Weight (Kg)	73

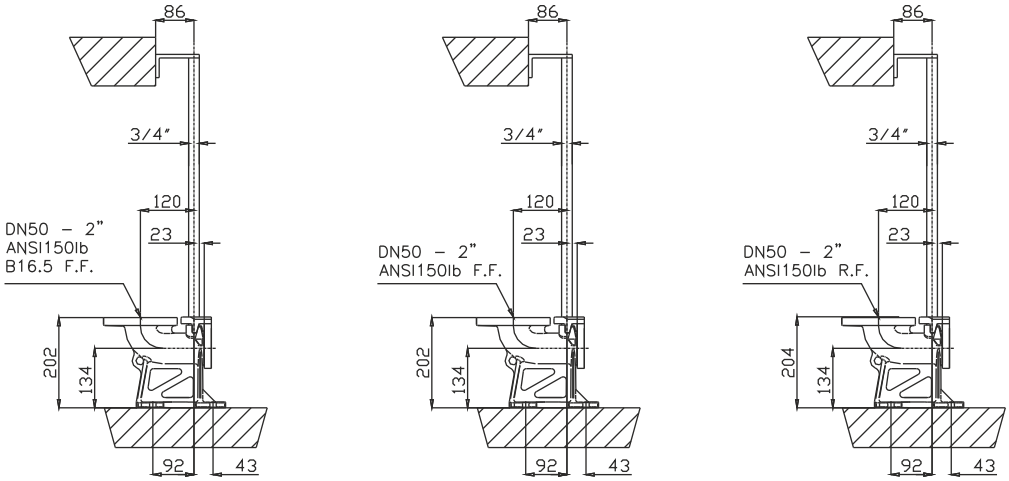
Curve N°	Code	Type	MOTOR Rated power P2 (kW)	MOTOR Rated current I (A)	MOTOR Starting current Is (A)	ATEX code
1	7005496	**B409T6V1-M50KA0**	2,8	5,4	24,3	7005761
2	7005497	**B409T6V2-M50KA0**	2,3	4,4	19,8	7005907

Dimensioni - *Dimensions* - Dimensions - *Abmessungen* - Dimensiones - *Габариты* (mm)

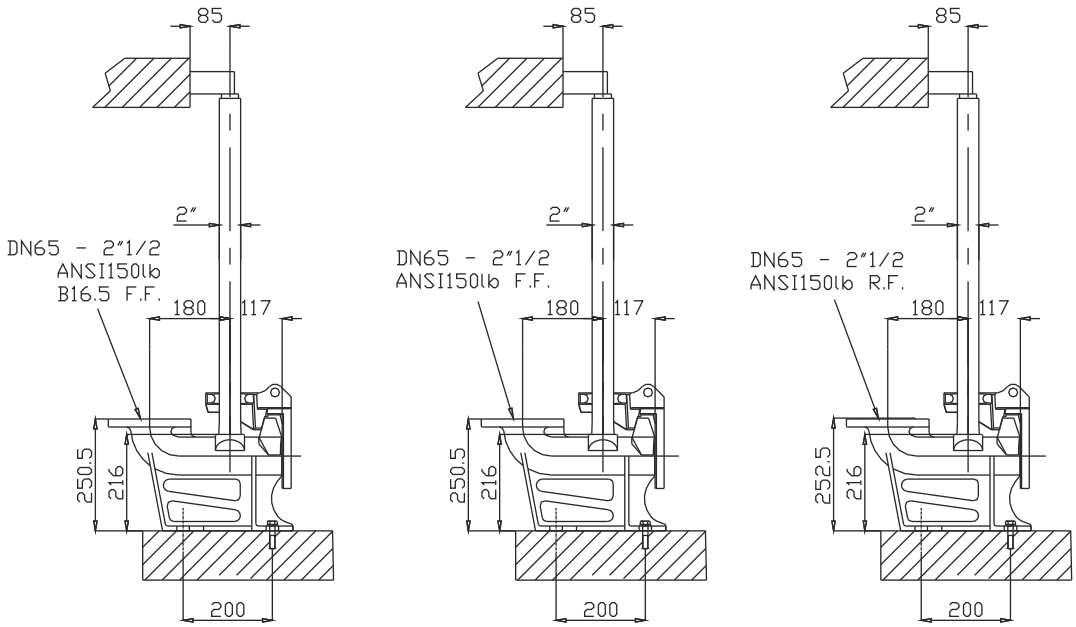


Installazione con sistema accoppiamento ANSI
Installation with coupling foot system ANSI
Installation avec pied d'accouplement ANSI
Installation mit ANSI Koppelung Fuß
Instalación con *sistema de acoplamiento* ANSI
Установка с системой соединения ANSI

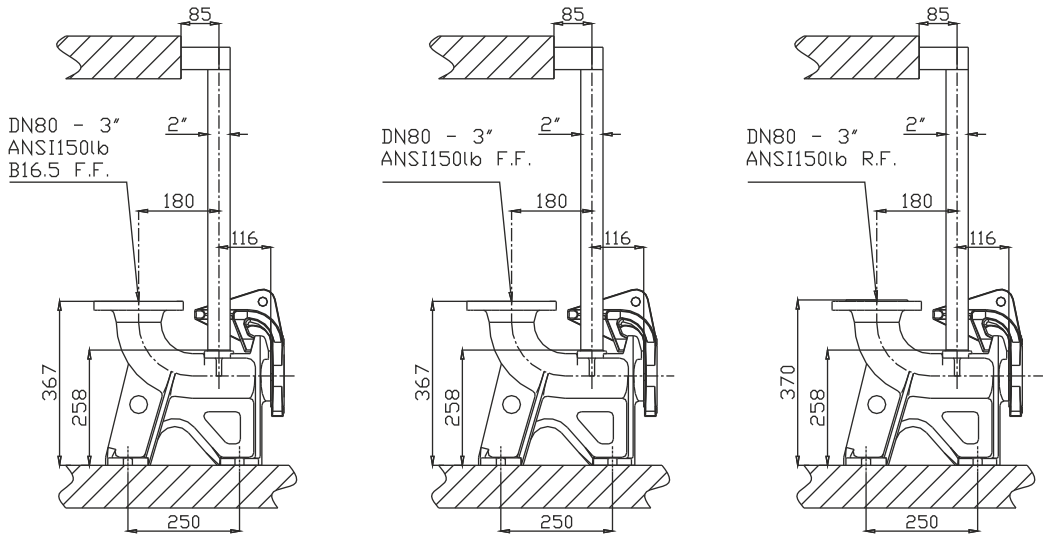
DN 50



DN 65



DN 80



B